

WE ARE THE PLAY

International Performing Arts Center

von **SISYPHOS, DER FLUGELEFANT**

Eine interaktive Performance um die Perspektive von Einwanderern und Deutschen mit anderen Wurzeln vom Mauerfall bis heute

Uraufführung am DO | 11. September 2014 | 19 Uhr | Gedenkstätte Berliner Mauer | Treffpunkt: vor dem Besucherzentrum, Bernauer Straße 119, 13355 Berlin



„Wir sind das Volk“ skandierten die Protestierenden auf den Straßen der DDR. Aber wer war dabei, als aus den zwei deutschen Staaten wieder einer wurde? Frau Müller und Herr Meyer? Und Frau Gül und Herr Ho? **Wer war Teil dieses „Wir“?** Ein in Deutschland geborenes türkisches Kind, das erleben musste, wie seine Eltern plötzlich ihre Arbeit verloren? Eine vietnamesische Vertragsarbeiterin, die nun doch ihr Baby behalten durfte, ohne ausgewiesen zu werden? Wie fühlte sich das „Wir“ an, als die verschiedenen Gruppen sich gegen die **steigende Fremdenfeindlichkeit** schützten, die durch den wachsenden Nationalismus verstärkt wurde?

„We Are the Play“ beleuchtet die **bislang kaum beachteten persönlichen Geschichten** von Einwanderern und Deutschen mit anderen Wurzeln während des Mauerfalls. Ausgehend von **Recherchen und Interviews mit Zeitzeugen** werden die gegensätzlichen Erfahrungen im Zuge des Mauerfalls dargestellt - zwischen Feierstimmung und Angst als Folge der Freiheit.

Das Publikum wird auf eine spielerische und interaktive Reise eingeladen: Teils in Führungen, teils individuell erlebt es **auf dem Gelände der Gedenkstätte Berliner Mauer** dasselbe Ereignis, dieselben Fragestellungen aus unterschiedlichen Perspektiven. Die **einzigartige Zusammenarbeit** mit der Gedenkstätte Berliner Mauer und der Evangelischen Versöhnungsgemeinde an der Bernauer Straße hat es der freien Produktionsplattform SISYPHOS, DER FLUGELEFANT (SdF) ermöglicht, dieses Gelände und die verschiedenen Geschichten mittels **interaktiver Aktionen und Erzählfenstern** auf eine besondere Art erfahrbar zu machen.

„We Are the Play“ nutzt den Akt des Spielens als Methode zum Entdecken der Vergangenheit, um einen Weg zueinander im **Hier und Jetzt** zu finden.

Weitere Aufführungen:

FR | 12.- SO | 14. September 2014 | 19 Uhr , DO | 18.- SO | 21. September 2014 | 19 Uhr
DO | 25.- SO | 28. September 2014 | 19 Uhr | In Englisch und Deutsch.

„We are the Play“ ist Teil des English Theatre Berlin |International Performing Arts Center (ETB | IPAC) - Projekts **„25 Jahre Mauerfall or: How I Learned To Stop Worrying and Love the Ossis/Wessis“**, eine performative Auseinandersetzung mit der Deutschen Wiedervereinigung (August bis Dezember 2014). Weitere Informationen: www.etberlin.de , www.sdfprojekte.de und www.wearetheplay.wordpress.com

Mit – Jonathan Kwesi Aikins, Kristin Becker, Sonja Chan, Dilan Gülmez, Para Kiala, Lara-Sophie Milagro, Larius Phoulivong | Künstlerische Leitung – Chang Nai Wen | Forum Theater Techniques & Text –Evan Tsitsias | Dramaturgische Mitarbeit– Marie Urban | Text & Komposition– Sophie Reyer | Kostüm&Bühnenbild– Christin Vahl | Sound&Video Design – Michael Tibes | Produktionsleitung– ehrliche arbeit - freies Kulturbüro | Produktionsassistenz – Theresa Pommerenke | Stage Management – Nicole Mühlberg | Recherche & Editorial Support – Michael Wäser | Praktikum – Marie Wilka

„**We are the Play**“ ist eine Produktion von SISYPHOS, DER FLUGELEFANT (SdF) in Koproduktion mit ETB | IPAC und Kooperation mit *ehrliche arbeit* – freies Kulturbüro.

Gefördert durch den Regierenden Bürgermeister von Berlin – Senatskanzlei - Kulturelle Angelegenheiten und den Fonds Darstellende Künste e.V. Mit freundlicher Unterstützung der Ev. Versöhnungsgemeinde Berlin, der Stiftung Berliner Mauer, Theaterhaus Mitte, Radio Multicult.fm und des Kulturministeriums Taiwan.